




**NOTICE DE SECURITE**

- Lisez attentivement les instructions avant utilisation
- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
- Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
- Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
- Reliez en premier le câble de la mise à la terre
- Le câble extérieur souple de ce luminaire ne peut être remplacé ; si le câble est endommagé, le luminaire doit être détruit.
- La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
- La source lumineuse contenue dans ce luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant ou son agent de maintenance ou une personne de qualification équivalente.
- Attention, risque de choc électrique ! 
- Ce luminaire a une alimentation intégrée, il suffit de relier le luminaire à une arrivée électrique 220-230VAC pour le faire fonctionner.
- L'aspect intégré de l'alimentation a un impact sur le design du luminaire et son installation et usage.
- Pour le luminaire avec une alimentation intégrée, le design est soumis à des problématiques d'aération liée au refroidissement d'une alimentation intégrée.
- Ce type de luminaire peut être plus volumineux et lourd qu'un luminaire avec une alimentation déportée
- Le bloc de jonction n'est pas inclus ; l'installation peut exiger l'avis d'une personne qualifiée
- Luminaire conçu pour installation directe sur des surfaces normalement inflammables
- Ne pas regarder le luminaire en utilisation normale plus de 10 secondes cela peut être dangereux pour les yeux.
- Il convient que le luminaire soit positionné de telle manière que le regard prolongé du luminaire à une distance inférieure à 0,50 m ne soit pas possible.
- En fin de vie, ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être mélangé aux autres déchets ménagers pour le respect de la santé et de la sécurité des personnes et pour la conservation des ressources naturelles.


**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar
- Guarde estas instrucciones mientras usa el dispositivo.
- La instalación y el mantenimiento están reservados para personas calificadas que pueden trabajar en productos que deben conectarse manualmente a una corriente de 230V
- Antes de cualquier acción de montaje, corte la fuente de alimentación.
- Conecte primero el cable de tierra
- El cable exterior flexible de esta luminaria no se puede reemplazar; Si el cable está dañado, la luminaria debe destruirse.
- La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; Cuando la fuente de luz llega al final de su vida útil, se debe reemplazar toda la luminaria.
- La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de mantenimiento o una persona de calificación equivalente.
- Precaución, riesgo de descarga eléctrica al abrir el producto. 
- Esta luminaria tiene una fuente de alimentación incorporada, solo conecte la luminaria a una fuente de alimentación eléctrica de 220-230VAC para que funcione.
- El aspecto integrado de la fuente de alimentación tiene un impacto en el diseño de la luminaria y su instalación y uso.
- Para la luminaria con una fuente de alimentación integrada, el diseño está sujeto a problemas de ventilación relacionados con el enfriamiento de una fuente de alimentación integrada.
- Este tipo de luminaria puede ser más grande y más pesada que una luminaria con una fuente de alimentación remota
- El bloque de terminales no está incluido; la instalación puede requerir el asesoramiento de una persona calificada
- Luminaria diseñada para instalación directa en superficies normalmente inflamables.
- No mire la luminaria en uso normal durante más de 10 segundos, ya que esto puede ser peligroso para los ojos.
- La luminaria debe colocarse de tal manera que no sea posible una visualización prolongada de la luminaria a una distancia inferior a 0,50 m.
- Al final de su vida útil, este producto debe recolectarse por separado y no debe mezclarse con otros desechos domésticos para el respeto de la salud y la seguridad humana y para la conservación de los recursos naturales.


**SICHERHEITSHINWEISE**

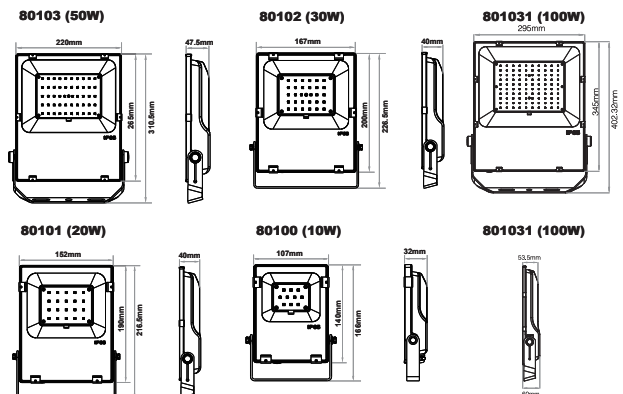
- Lesen Sie die Anweisungen vor dem Gebrauch sorgfältig durch
- Bewahren Sie diese Anweisungen auf, während Sie das Gerät verwenden.
- Installation und Wartung sind qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die manuell an 230V angeschlossen werden müssen
- Unterbrechen Sie vor jeder Montage die Stromversorgung
- Schließen Sie zuerst das Erdungskabel an
- Das flexible Außenkabel dieser Leuchte kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss die Leuchte zerstört werden.
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar. Wenn die Lichtquelle ihr Lebensende erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder seinem Wartungsagenten oder einer gleichwertigen Person ausgetauscht werden.
- Vorsicht, Stromschlaggefahr beim Öffnen des Produkts. 
- Diese Leuchte verfügt über ein eingebautes Netzteil. Schließen Sie die Leuchte einfach an eine 220-230-V-Wechselstromversorgung an, damit sie funktioniert.
- Der integrierte Aspekt des Netzteils wirkt sich auf das Design der Leuchte sowie deren Installation und Verwendung aus.
- Bei der Leuchte mit integriertem Netzteil unterliegt das Design Lüftungsproblemen im Zusammenhang mit der Kühlung eines integrierten Netzteils.
- Dieser Leuchtentyp kann größer und schwerer sein als eine Leuchte mit Fernbedienung
- Der Klemmenblock ist nicht im Lieferumfang enthalten. Die Installation erfordert möglicherweise den Rat einer qualifizierten Person
- Leuchte zur direkten Installation auf normal brennbaren Oberflächen
- Schauen Sie bei normalem Gebrauch nicht länger als 10 Sekunden auf die Leuchte, da dies für die Augen gefährlich sein kann.
- Die Leuchte sollte so positioniert sein, dass eine längere Sicht auf die Leuchte in einem Abstand von weniger als 0,50 m nicht möglich ist.
- Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt gesammelt und nicht zum Schutz der menschlichen Gesundheit und Sicherheit sowie zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen mit anderen Haushaltsabfällen gemischt werden.

**SAFETY NOTE**

- Read the instructions carefully before use
- Keep these instructions while you use the device.
- Installation and maintenance are reserved for qualified people who can work on products that must be manually connected to 230V current
- Before any assembly action, cut off the power supply
- Connect the earth cable first
- The flexible exterior cable of this luminaire cannot be replaced; if the cable is damaged, the luminaire must be destroyed.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life, the entire luminaire must be replaced.
- The light source contained in this luminaire must only be replaced by the manufacturer or his maintenance agent or a person of equivalent qualification.
- Caution, risk of electric shock when opening the product. 
- This luminaire has a built-in power supply, just connect the luminaire to a 220-230VAC electrical supply to make it work.
- The integrated aspect of the power supply has an impact on the design of the luminaire and its installation and use.
- For the luminaire with an integrated power supply, the design is subject to ventilation problems linked to the cooling of an integrated power supply.
- This type of luminaire can be larger and heavier than a luminaire with a remote power supply
- The terminal block is not included; installation may require the advice of a qualified person
- Luminaire designed for direct installation on normally flammable surfaces
- Do not look at the luminaire in normal use for more than 10 seconds as this can be dangerous for the eyes.
- The luminaire should be positioned in such a way that prolonged viewing of the luminaire at a distance of less than 0,50 m is not possible.
- At the end of its life, this product must be collected separately and must not be mixed with other household waste for the respect of human health and safety and for the conservation of natural resources.

**AVVISO DI SICUREZZA**

- Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso
- Conservare queste istruzioni mentre si utilizza il dispositivo.
- L'installazione e la manutenzione sono riservate a personale qualificato che può lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
- Prima di qualsiasi azione di assemblaggio, interrompere l'alimentazione elettrica
- Collegare prima il cavo di terra
- Il cavo esterno flessibile di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
- La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile; quando la sorgente luminosa raggiunge la fine della sua vita utile, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
- La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal produttore o dal suo agente di manutenzione o da una persona con qualifica equivalente.
- Attenzione, rischio di scosse elettriche all'apertura del prodotto. 
- Questo apparecchio ha un alimentatore incorporato, basta collegarlo a un alimentatore 220-230VAC per farlo funzionare.
- L'aspetto integrato dell'alimentatore ha un impatto sul design dell'apparecchio e sulla sua installazione e utilizzo.
- Per gli apparecchi con un alimentatore integrato, il design è soggetto a problemi di ventilazione legati al raffreddamento di un alimentatore integrato.
- Questo tipo di apparecchio può essere più grande e più pesante di un apparecchio con un alimentatore remoto
- La morsetteria non è inclusa; l'installazione può richiedere il parere di una persona qualificata
- Apparecchio progettato per l'installazione diretta su superfici normalmente infiammabili
- Non guardare l'apparecchio durante il normale utilizzo per più di 10 secondi poiché ciò può essere pericoloso per gli occhi.
- L'apparecchio d'illuminazione deve essere posizionato in modo tale che non sia possibile una visione prolungata dell'apparecchio ad una distanza inferiore a 0,50 m.
- Alla fine della sua vita, questo prodotto deve essere raccolto separatamente e non deve essere miscelato con altri rifiuti domestici per il rispetto della salute e della sicurezza umana e per la conservazione delle risorse naturali.

**RÉFÉRENCES / REFERENCES / REFERENCIAS / RIFERIMENTI VERWEISE**

Modèle	801031 (100W)	80103 (50W)	80102 (30W)	80101 (20W)	80100 (10W)
Voltage - Voltaje - Tensione - Spannung	AC85-265V	AC86-265V / 50/60Hz	AC85-265V / 50/60Hz	AC85-265V / 50/60Hz	AC85-265V / 50/60Hz
Puissance absorbée - Power - Capacidad - Energia - Absorbierte Kraft	100W	50W	30W	20W	10W
Température de couleur - Color temperature Temperatura del color - Temperatura del colore Farbtemperatur	2700K - 6500K	2700K - 6500K	2700K - 6500K	2700K - 6500K	2700K - 6500K
Flux lumineux - Luminous flow - Flujo luminoso Flusso luminoso - Lichtstrom	7500-8500 Lm	3500-4200 Lm	2500-2800 Lm	1500-1800 Lm	750-900 Lm
Rendement lumineux - Luminous efficiency Eficacia luminosa - Efficienza luminosa Lichtleistung	85 Lm/W	85 Lm/W	93 Lm/W	90 Lm/W	90 Lm/W
IRC - CRI	>80	>80	>80	>80	>80
Facteur de puissance - Power factor Factor de potencia - Fattore di potenza Leistungsfaktor	>0.9	>0.9	>0.9	>0.9	>0.65
Angle - Esquina - Angolo - Winkel	160°	160°	160°	160°	160°
IP	IP65	IP65	IP65	IP65	IP65

**Remarque: Compatible avec la télécommande (vendu séparément).**

**Synchroniser et Désynchroniser (télécommande 7649)**

**Synchroniser:** Éteignez le courant et rallumez-le passé 5 secondes, appuyez trois fois sur la touche «I» pendant 3 secondes, la lumière clignotera 3 fois, le projecteur sera alors prêt à fonctionner.

**Désynchroniser:** Éteindre et rallumer le courant passé 5 secondes, appuyer 5 fois sur «I» en 3 secondes, la lumière clignotera 10 fois, alors le projecteur sera désynchronisé.

**Note: Compatible with the remote control below (sold separately).**

**Synchronize and Desynchronize (remote control 7649)**

**Synchronize:** Turn off the power and turn it back on for 5 seconds, press the "I" key three times for 3 seconds, the light will blink 3 times, the projector will be ready for operation,

**Out of sync:** Power off and on again 5 seconds, press 5 times "I" in 3 seconds, the light will flash 10 times, then the projector will be out of sync.

**Nota: Compatible con el control remoto a continuación (se vende por separado).**

**Sincronizar y Desincronizar (control remoto 7649)**

**Sincronizar:** apague la unidad y vuelva a encenderla durante 5 segundos, presione la tecla "I" tres veces durante 3 segundos, la luz parpadeará 3 veces, el proyector estará listo para funcionar,

**Sin sincronización:** apague y vuelva a encender 5 segundos, presione 5 veces "I" en 3 segundos, la luz parpadeará 10 veces y el proyector no estará sincronizado.

**Nota: compatibile con il telecomando in basso (venduto separatamente).**

**Sincronizza e De-sincronizza (controllo remoto 7649)**

**Sincronizzazione:** spegnere e riaccendere l'unità per 5 secondi, premere il tasto "I" tre volte per 3 secondi, la luce lampeggerà 3 volte, il proiettore sarà pronto per il funzionamento,

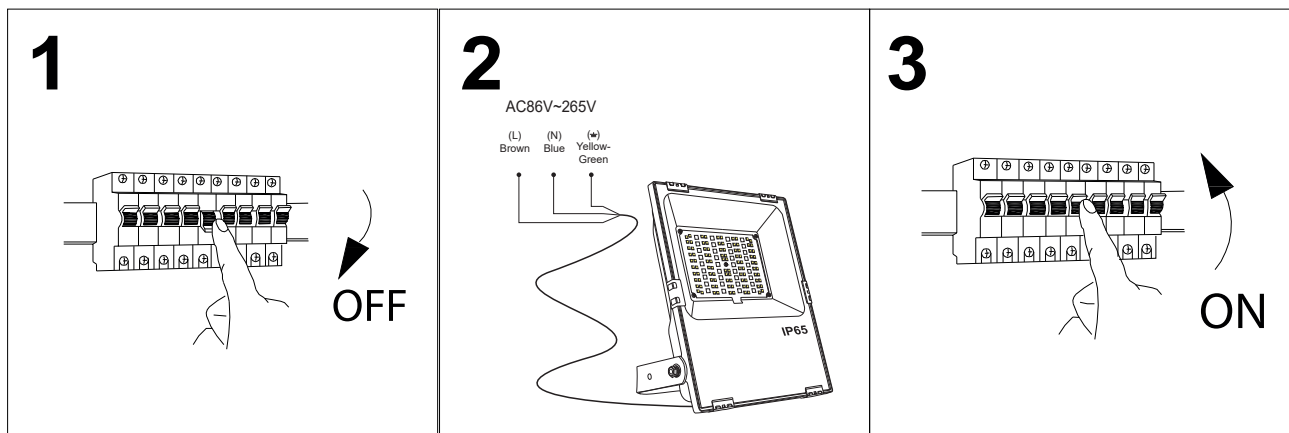
**Nessuna sincronizzazione:** spegnere e riaccendere 5 secondi, premere 5 volte "I" in 3 secondi, la luce lampeggerà 10 volte e il proiettore non sarà sincronizzato.

**Hinweis: Kompatibel mit der Fernbedienung (separat erhältlich).**

**Synchronisieren und Desynchronisieren (Fernbedienung 7649)**

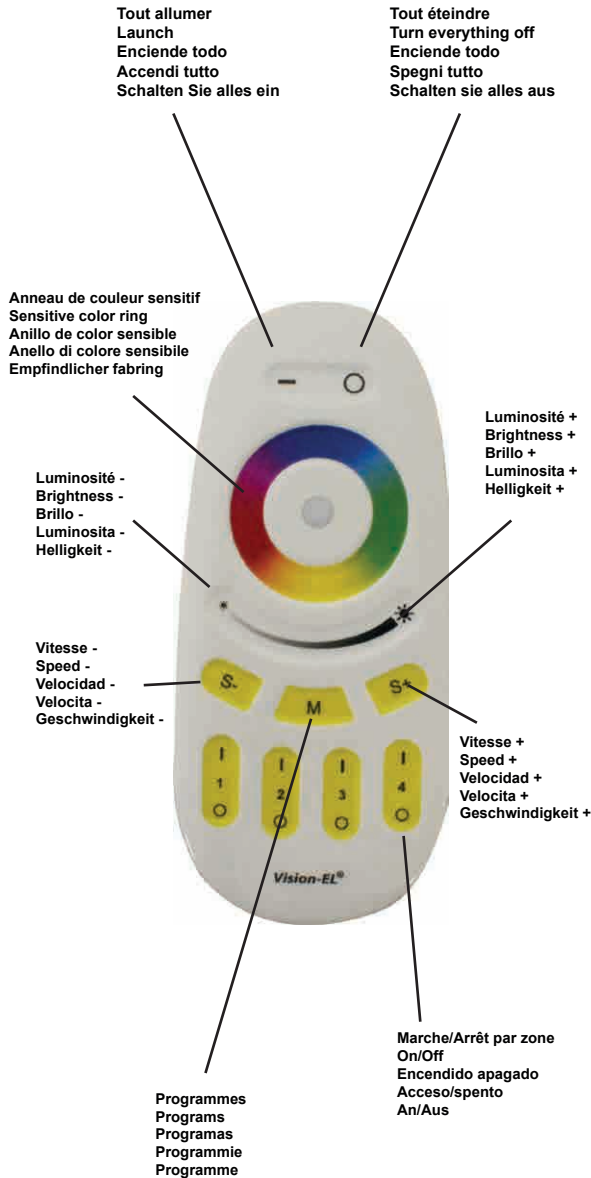
**Synchronisieren:** Schalten Sie das Gerät aus und wieder an, und schalten Sie es für 5 Sekunden ein. Drücken Sie dreimal die Taste "I" für 3 Sekunden, das Licht blinkt 3 Mal, der Projektor ist betriebsbereit.

**nicht synchron:** Aus- und wieder einschalten Sekunden, drücken Sie 5 Mal "I" in 3 Sekunden, das Licht blinkt 10 Mal, dann wird der Projektor nicht mehr synchron sein.



## TÉLÉCOMMANDE / CONTROL REMOTO / MANDO / TELECOMANDO / FERNBEDIENUNG

- Commande à distance de 2.4G RF, 16 millions de couleurs changeantes, contrôle de saturation.
- Produits équipés de la fonction retransmission des signaux 4 zones de la télécommande à maximum 30m, y compris lorsqu'une zone est éteinte par la télécommande.
- RF 2.4G remote control, 16 million color changing, saturation control.
- Products equipped with the function retransmit signals 4 zones of the remote control at maximum 30m, including when an area is off by the remote control.
- Control remoto RF 2.4G, cambio de 16 millones de colores, control de saturación.
- Los productos equipados con la función retransmitir señales de 4 zonas del control remoto a un máximo de 30 m, incluso cuando el área está apagada por el control remoto.
- Telecomando RF da 2,4 G, cambio di 16 milioni di colori, controllo della saturazione.
- I prodotti dotati della funzione ritrasmettono segnali 4 zone del telecomando ad un massimo di 30 m, anche quando una zona è disattivata dal telecomando.
- RF 2.4G Fernbedienung, 16 Millionen Farbwechsel, Sättigungssteuerung.
- Produkte, die mit der Funktion Retransmit ausgestattet sind, signalisieren 4 Zonen der Fernbedienung in maximal 30 m Entfernung, auch wenn ein Bereich von der Fernbedienung abgeschaltet ist.



1. Appuyez longuement sur "Master OFF" ou "OFF Zone" sur le mode veilleuse.
2. Appuyez longuement sur "Master ON" ou "Zone ON" en mode lumière blanche (100% de luminosité).
3. Touchez l'"Anneau de couleur" pour changer les couleurs.
4. En mode lumière blanche, touchez "Speed +" et "Speed-" pour changer la température de couleur.
5. En mode d'éclairage couleur, appuyez sur "Speed +" et "Speed-" pour modifier la saturation des couleurs.
6. En mode dynamique, touchez "Speed +" et "Speed-" pour changer de vitesse.

1. Long press "Master OFF" or "Zone OFF" to night light mode.
2. Long press "Master ON" or "Zone ON" to white light mode (100% brightness).
3. Touch "Color Ring" to change the colors.
4. Under white light mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change color temperature.
5. Under color light mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change color saturation.
6. Under Dynamic mode, touch "Speed+" and "Speed-" to change speed.

1. Mantenga presionado "Master OFF" o "Zone OFF" en el modo de luz nocturna.
2. Mantenga presionado "Master ON" o "Zone ON" en el modo de luz blanca (100% de brillo).
3. Toca "Color Ring" para cambiar los colores.
4. En el modo de luz blanca, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la temperatura del color.
5. En el modo de luz de color, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la saturación del color.
6. En modo dinámico, toque "Velocidad +" y "Velocidad-" para cambiar la velocidad.

1. Tenere premuto "Master OFF" o "Zone OFF" in modalità Nightlight.
2. Tenere premuto "Master ON" o "Zone ON" in modalità luce bianca (luminosità al 100%).
3. Toccare "Anello colorato" per cambiare i colori.
4. In modalità luce bianca, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la temperatura del colore.
5. Nella modalità luce colorata, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la saturazione del colore.
6. In modalità dinamica, toccare "Velocità +" e "Velocità-" per modificare la velocità.

1. Drücken Sie im Nachtlichtmodus lange auf "Master OFF" oder "OFF Zone".
2. Drücken Sie lange auf "Master ON" oder "Zone ON" im Weißlichtmodus (100% Helligkeit).
3. Berühren Sie "Farbring", um die Farben zu ändern.
4. Berühren Sie im Weißlichtmodus "Speed +" und "Speed-", um die Farbtemperatur zu ändern.
5. Drücken Sie im Farblichtmodus "Speed +" und "Speed-", um die Farbsättigung zu ändern.
6. Im dynamischen Modus berühren Sie "Speed +" und "Speed-", um die Gänge zu wechseln.

**Lier :** Tout d'abord, éteignez, puis allumez, dans un délai de 3 secondes, appuyez brièvement sur n'importe quel bouton Zone-ON, le lien est terminé lorsque vous voyez la lumière clignoter 3 fois avec la couleur verte, sinon réessayez plus tard.

**Dissocier :** Tout d'abord éteindre, puis allumer, dans les 3 secondes, touchez le bouton Zone-ON ou le bouton Master-ON, le lien est coupé quand vous voyez la lumière clignoter 10 fois avec la couleur rouge, sinon réessayez plus tard.

**Link:** First power off, then power on, within 3 seconds touch any of the Zone-ON button one times shortly, the link is done when you see the light blinks 3 times with green color, otherwise try again later.

**Unlink:** First power off, then power on, within 3 seconds long touch the linked Zone-ON button or the Master-ON button, the unlink is done when you see the light blinks 10 times with red color, otherwise try again later.

**Enlace:** Primer apagado, luego encendido, dentro de los 3 segundos, toque cualquiera de los botones Zone-ON una vez, el enlace se realizará cuando vea que la luz parpadea 3 veces con color verde; de lo contrario, intente de nuevo más tarde.

**Desvincular:** Primero apague, luego encienda, dentro de 3 segundos toque el botón Zone-ON vinculado o el botón Master-ON, el desenchace se hace cuando ve que la luz parpadea 10 veces con color rojo, de lo contrario intente de nuevo más tarde.

**Link:** prima off, poi on, entro 3 secondi, tocca uno dei pulsanti Zone-ON una volta, il link sarà fatto quando vedrai che la luce lampeggia 3 volte con il verde; altrimenti, riprova più tardi.  
**Scollega:** prima spegni, poi accendi, entro 3 secondi tocca il pulsante Zone-ON collegato o il pulsante Master-ON, la conclusione è fatta quando vedi che la luce lampeggia 10 volte con il colore rosso, altrimenti riprova più tardi.

**Link:** Zuerst, schalten Sie aus, und dann, innerhalb von 3 Sekunden, drücken Sie eine Zone-ON-Taste kurz, die Verbindung ist abgeschlossen, wenn Sie sehen, dass das Licht 3 mal mit der grünen Farbe blinkt, ansonsten versuchen Sie es erneut später.

**Verknüpfung aufheben:** Schalten Sie zuerst aus und dann innerhalb von 3 Sekunden auf die Zone-ON-Taste oder die Master-ON-Taste. Die Verbindung wird unterbrochen, wenn das Licht 10 mal rot blinkt. Andernfalls versuchen Sie es später erneut.